

THÉÂTRE DES CÉLESTINS



*Saison 1950-1951*



TAILLEUR

48, RUE DE LA  
RÉPUBLIQUE  
L Y O N

LES PLUS BELLES QUALITÉS!

LE PLUS GRAND CHOIX!

LES MEILLEURS PRIX!

# LAINES A TRICOTER

COTONS

ANGORA

LAINES A TAPIS

CANEVAS UNIS ET DESSINÉS

COMPTOIR INDUSTRIEL DE LA LAINE

2 PLACE  
MORAND

LYON

3

RUE PRÉSIDENT  
CARNOT

GRAND CHOIX DE MODÈLES! DÉMONSTRATION GRATUITE!

T.S.F. DISQUES  
ELECTRICITE

**RHONE LUMIERE**  
19 COURS LAFAYETTE LYON

PHILIPS . MARCONI  
DUCRETET.THOMSON



**Fruidam**

LE JUS DE FRUITS DE QUALITÉ  
DEMANDEZ SON JUS D'ANANAS

Dépôt : **TAPONIER**  
40, RUE SAINT-MAURICE - LYON - P. 13-64



THEATRE DES CELESTINS

Directeur : Ch. GANTILLON

Saison 1950-1951

DU 24 AU 27 MAI 1951

// **les mains sales** //

Pièce en 6 tableaux

de JEAN-PAUL SARTRE

Meubles de la Maison CHALEYSSIN

Tapis de la Maison MIKAELOFF

Meubles de bureau de la Maison ORTEC, 9, rue Jean-de-Tournes

Régisseur Général : Joseph DEMEURE

Chef machiniste : Gilbert ORSONI - Chef électricien : Jean BOYER



**LACOSTE**  
M. GODARD, Succ<sup>r</sup>

*"Le chapelier  
de l'homme moderne"*

8, rue Président-Carnot, LYON  
8, Place de l'Hôtel-de-Ville - SAINT-ETIENNE  
CHAPELIER POUR DAMES

**L. CAMBRILLAT**  
OCULARISTE-OPTICIEN

7, PL. DES CÉLESTINS  
A L'ENTRESOL  
TÉL. FRANKLIN 74-32

YEUX ARTIFICIELS D'APRES NATURE  
SEUL FABRICANT A LYON

# BISCOTTES GIRAUD

POUR LE RÉGIME

Ses biscottes  
Mousseline "MALTÉES"  
à tous les repas

1850 CENT ANS DE SUCCÈS 1950

## AMEUBLEMENT DÉCORATION

### HENRI BONJOUR

S. A. R. L. AU CAPITAL DE 3.000.000

DÉCORATEURS  
ENSEMBLIERS

### LYON

42-44, COURS DE LA LIBERTÉ, 42-44

TÉLÉPHONE : MONCEY 11-60



## Roux - Marquiand

7 et 9, rue de Brest  
(EX-RUE CENTRALE)

M. 54-07

## SPIRALES

M. 54-07

3 ET 5, COURS GAMBETTA

PATHE MARCONI — TELEFUNKEN

RADIO

DISQUES

ENREGISTREMENTS

ARMOIRES FRIGORIFIQUES

*Spizales fidélité totale*

ADRESSEZ-VOUS A LA

## Chapellerie Weiss.

74, PASSAGE DE L'ARGUE  
Entrée place de la République

*qui vous offre  
à des prix raisonnables  
la toute dernière mode*



## Ensembles Rustiques

4, Rue de l'Arbre Sec

Lyon

T. S. 31-84

Les fourrures Jean Michel...

André **KESSEL FILS**  
FOURREUR

18, Avenue de Saxe - L. 47-37  
(aucune succursale)

MODÈLES - TOILES COUTURE

Christiane Godde



COUTURIER  
DES JEUNES



CHAUSSEUR  
DE LEURS PETITS PIEDS

SES CADEAUX DE NAISSANCE  
ET TOUTES SES TROUVAILLES

8, AV. MARÉCHAL-DE-SAXE, LYON

Lalande 28-32



## ANALYSE

Nous sommes, pendant la dernière guerre, dans un royaume balkanique, l'Illyrie. Le régent s'est mis du côté de l'Allemagne et a déclaré la guerre à l'U. R. S. S. Les chefs du parti prolétarien (lisez communiste) ont reçu des offres du gouvernement et du parti libéral, qui est le plus puissant dans le pays. On leur propose d'entrer dans un gouvernement clandestin d'union nationale en vue d'un retournement de position. Ils décident de refuser. Un, cependant, Hæderer, est d'avis d'accepter ! On décide aussitôt de le faire assassiner. On lui envoie pour cela un jeune secrétaire du parti, issu de la classe bourgeoise, nommé ou prénommé Hugo.

Quand la pièce commence, Hugo a exécuté

(Suite page 5)



Au bon Gout

E. Martin décorateur  
31, rue TUPIN. LYON. TEL. 666.65

CHEMISERIE  
LAINAGES

Au Tout Lyon

LA TRADITION  
DU CORSET

25, Rue Paul-Chenavard

**PHARMACIE  
HOMÉOPATHIQUE  
RHODANIENNE**

38, RUE THOMASSIN  
(Angle rue Grôlée)  
LYON

*Tous renseignements sur l'Homéopathie*

**HENRI PETER  
LUNETIER**



2. Place Bellecour  
**LYON**

**OPTIQUE ET PHOTO**

**PHARMACIES  
et BONNES MAISONS D'ALIMENTATION**



**ARQUEBUSE ET ELIXIR  
BON-SECOURS**

Recommandés aux familles

**GROS :  
Ets BON-SECOURS**

5 à 9 rue A.-Fonlup - LYON (7<sup>e</sup>)



**O'NEIL**

19, Place Bellecour

LE VETEMENT ANGLO-AMERICAIN  
ADAPTE AU GOUT FRANÇAIS  
GABARDINES  
IMPERMEABLES

DIRECTION **G. BIZET**

TÉL. FRANKLIN 46-91

RIDEAUX - VOILAGES  
TISSUS POUR AMEUBLEMENT  
COUVRE-LITS

*La Maison  
des Rideaux*

42, Rue de Brest  
LYON  
F. 43-46

ARTICLES POUR  
CADEAUX  
SPECIALITE DE  
BRIQUETS  
MARQUES EN EXCLUSIVITE

**La  
Régence**

(PASSAGE DE L'ARGUE)  
40, PL. DE LA RÉPUBLIQUE  
L Y O N

# C<sup>IE</sup> NORDIQUE DE FOURRURES

*Une Maison de confiance*

5, RUE DES ARCHERS - LYON

AMEUBLEMENTS

# L'Atelier

27-29, RUE FERRANDIÈRE

ENSEMBLES STYLE ET MODERNE



## ANALYSE (suite)

l'ordre et a tué Hoederer. Après quoi, il a été condamné à deux ans de prison. Sa peine achevée, il vient de sortir et arrive chez une camarade, Olga. Nous sommes, d'autre part, avertis que le parti a décidé de supprimer Hugo dès qu'il retrouverait la liberté. Que s'est-il passé depuis deux ans ? Nous l'appren-drons au dernier tableau. Pour l'instant, Olga voudrait essayer de sauver Hugo. Elle lui de-mande de lui raconter comme il a assassiné Hoederer.

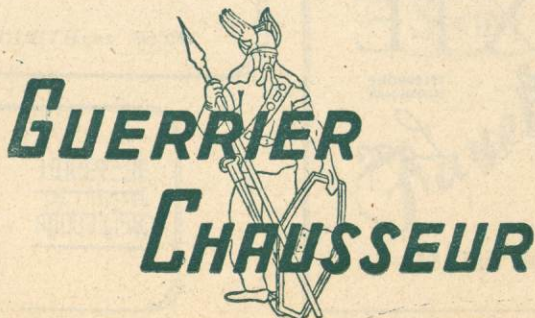
C'est le récit de Hugo que nous allons en-tendre aux tableaux suivants.

Hugo hésitera à tuer Hoederer, puis finale-ment l'abattra, sans pourtant s'être jamais décidé.

(Suite page 8)



SKI  
VILLE  
SPORT  
CHASSE  
MONTAGNE



18,  
Rue V.-Hugo  
LYON

Tél.  
F. 05-40

CRISTAUX PORCELAINES LUMINAIRES  
Copie de l'Ancien — Style Moderne  
TOUS LES CADEAUX

FLORENCE  


SPECIALISTE EN CRISTAUX  
35, RUE VICTOR-HUGO - LYON  
F. 62-27

CHEMISERIE DE L'OPERA

BONNETERIE DE LUXE

27, place de la Comédie, Lyon

Le Grand  
Magasin  
du Tissu

DIRCTY

17 Rue de  
L'Hôtel de Ville  
LYON

A. Bourgeois-Tollet

CERAMISTE - VERRIER  
91, rue de l'Hôtel-de-Ville



PORCELAINES  
CRISTAUX  
LUMINAIRE  
OBJETS D'ART

BIJOUX

MONTRES  
OMEGA  
ROLEX  
ZENITH  
UNIVERSAL

H. CHAMBAT

FABRICANT-JOAILLIER

67, AV. MARÉCHAL-FOCH  
LYON  
Angle cours Roosevelt

EXPERT  
PRÈS MM. LES  
COMMISSAIRES  
PRISEURS  
DE LYON

BRILLANTS  
ET  
BIJOUX D'OCCASION

“ LES MAS SALES ”

DISTION

(par ordre en scène)

Olga .....	ORNELLA
Hugo Barine .....	PHILIPPE DUMAT
Jessica .....	SYLVIA CONTI
Slick .....	ALAIN TRECAN
Georges .....	NICOLAS AMATO
Hæderer .....	PAUL AMIOT
Le Prince .....	PIERRE SALAS
Karsky .....	ARMAND BRAIN

CHARVET

HORLOGER  
DE LA VILLE

1852

48, RUE DE  
L'HOTEL-DE-VILLE  
FRANKLIN 49-61  
LYON

CALIXTE

55 COURS  
MORAND



TELEPHONE  
LALANDE 34-01

le chausseur de Lyon

BOHEU

TISSUS

tél. F 77-32

RUE DE LA CHARITE - LYON

8, PLACE  
BELLECOUR



4, PASSAGE  
DE L'HOTEL  
DIEU

COUTURE  
SPORT

Frayet Soeurs

SPECIALITÉ  
DE  
BLOUSES

38, Rue de l'Hôtel-de-Ville

## MAISON MALLEVAL

A. GIROUD & C<sup>ie</sup>

Liqueurs - Spiritueux  
Caveaux réservés de Vins  
et Champagnes

*Adjudicataire des Vins des Hospices de Beaune*

MAGASINS ET BUREAUX :  
11, RUE ÉMILE-ZOLA - LYON - T. GAILLETON 02-07  
ENTREPOTS : 14, RUE GASPARDIN



CHEMISERIE  
BONNETERIE  
LINGERIE  
NOUVEAUTÉ

## AU TRIOMPHE

10, Place des Terreaux  
LYON  
Tél. : B. 25-79



### ANALYSE (suite et fin)

Au dernier tableau, nous nous retrouvons dans le décor du premier. Hugo vient d'achever son récit. Olga va le sauver. Elle lui explique que, pendant qu'il était en prison, le parti prolétarien d'Illyrie a reçu des ordres de Moscou lui enjoignant de suivre la politique d'union nationale prônée naguère par Hœderer. D'où retournement du parti. On a sacré Hœderer grand homme et on a voué son assassin aux géomonies. Hugo, le personnage qui a toujours refusé de se salir les mains, refuse de telles combinaisons, et se livre aux tueurs...



Bonneterie - Chemiserie

## MOLIN

13, RUE DE L'HOTEL-DE-VILLE  
2-4-6, RUE DU BAT-D'ARGENT  
LYON  
BURDEAU 25-09

*Une seule Maison à Lyon*

**A** DRILLON  
**G** GARAVEL  
*Tailleurs*

23, RUE THOMASSIN - FRANKLIN 37-13

**SERVICE RAPIDE**

PARIS • MARSEILLE • CANNES • NICE • AFRIQUE DU NORD

# LAMBERT & VALETTE

S. A.

21, RUE LOUIS-BLANC — L. 42-27 ET L. 79-78 — LYON — 17, RUE CHILDEBERT — F. 45-75

**GROUPAGES**

**UN BON  
CHOCOLAT!**

# Marquisat

## CALDERA

23, RUE GASPARIN • LYON



*Le fourreur  
de la femme élégante*

SES MODÈLES, SA QUALITÉ, SES PRIX

## Blain

4 - 5, GRANDE-RUE DE LA CX-ROUSSE - LYON

TÉLÉPHONE B. 84-90

TOUTE LA  
BONNETERIE

et

CHEMISERIE

POUR DAMES - MESSIEURS  
ET ENFANTS

ARTICLES SERIEUX ET DE BON GOUT  
PRIX RAISONNABLES



LES 2 SEULS SPÉCIALISTES A LYON  
POUR

**BLOUSES DAMES ET ENFANTS**

LES VÊTEMENTS PROFESSIONNELS

POUR

MÉDECINS - CHIRURGIENS  
DENTISTES - PHARMACIENS  
VÉTÉRINAIRES - INTERNES  
INFIRMIERS - COIFFEURS  
ETC.

**STÉ H. A. M. Y. C.,** 32, COURS GAMBETTA, LYON - TÉL. P. 42 07

**CORPORATIONS VÊTEMENTS (H. Y. M. A. C)**

66, COURS EMILE-ZOLA, VILLEURBANNE - TÉLÉPH. VILL. 77-07 (ANGLE RUE ALEXANDRE-BOUTIN)

**Crousseau  
Modèle**

39, C. GAMBETTA - LYON - T. M. 30-44

Lingerie fine - Linge de Maison  
Rideaux - Layette

*Tradition de goût et de qualité  
de son atelier*

**Toute la lingerie  
et la ganterie**

MAISON FONDÉE  
EN 1846

Articles de marque

**Au Gant d'Or**

**Maison spécialisée  
dans le beau chemisier**

17, RUE VICTOR-HUGO - LYON  
TÉL. FRANKLIN 14-52



*A partir du 28 Mai :*

**“ LA SOIF ”**

Pièce nouvelle en 3 actes et 5 tableaux de M. HENRI BERNSTEIN

avec

**AIMÉ CLARIOND**

*Sociétaire de la Comédie Française*



**caroll mondray**

haute couture

2, rue émile-zola, lyon  
(entresol) Franklin 60 30

VILLE

HAUTE  
MODE

SPORT

**Pierrette Chapuis**

56, AVENUE MARÉCHAL-DE-SAXE  
(Près cours Lafayette)  
LYON

# WESTMINSTER

*La Maison  
du véritable Carillon « Westminster »*

5, PLACE GAILLETON

CARILLONS  
PENDULES  
COUCOUS  
MONTRES

CHOIX ET PRIX UNIQUES.  
A LYON

*Toutes réparations d'Horlogerie*

# ALEXANDRE

TAILLEUR-COUTURIER

80, AVENUE DE SAXE, 80

LYON

TEL. MONCEY 04-70

TRAVAUX ET FOURNITURES

## PHOTO ET CINÉMA AMATEUR

*Georges Martin*

6, RUE SERVIENT, LYON

TÉL. M. 28 01

PORTRAITS  
TRAVAUX INDUSTRIELS ET D'AMATEURS

SPÉCIALITÉ DE PETITS FORMATS

## POUR LE HOME MODERNE

CRISTAUX  
PORCELAINES  
FAIENCES  
CERAMIQUES  
CADEAUX

*Lyon*

10, RUE DES ARCHERS - TÉL. FRANKLIN 65-45

# PERRACHE - MEUBLES

15, RUE DES REMPARTS-D'AINAY  
(PRÈS RUE VICTOR-HUGO)

LYON

TÉL. FRANKLIN 32-10

*Pour meubler votre intérieur  
Pour embellir votre maison  
Voyez notre grand choix de*  
MOBILIERS MODERNES ET ANCIENS

*Remise 5 %  
sur présentation du programme*



1, RUE EMILE ZOLA (JACOBINS) LYON

# MONTET

MONTRES ET BIJOUX  
DE GRANDE CLASSE

TÉL. F. 86-83

34, RUE DE BREST  
(ENTRESOL)

LES TISSUS - LA COUPE DE

## A. Duclos et Fils

TAILLEURS  
HOMMES ET DAMES

Maison fondée en 1908

37, C. DE LA LIBERTE - LYON - T. M. 39-00



## *Industriels, commerçants*

Veiller à la bonne présentation de vos imprimés, de vos catalogues, surtout, c'est adopter le moyen de publicité de rendement le plus sûr.

## *Il vous faut*

pour cela, consulter un imprimeur compétent qui vous conseillera et saura donner à vos travaux le cachet personnel et l'originalité qui les feront remarquer.

Les Editions et Imprimeries du Sud-Est, 46, rue de la Charité, téléphone Gailleton 07-30, ont constitué de splendides collections. Sans nul doute, elles vous intéresseront. Sur votre demande, l'un des techniciens de cette maison réputée se fera un plaisir de vous les présenter et, sans engagement de votre part, vous fournira tous les renseignements qui pourront vous être utiles.



## Alfred Bassoli

BOTTIER

4, RUE DU PLAT - LYON  
FRANKLIN 66-40

TISSUS  
SÉLECTIONNÉS  
BÉRARD

44, RUE SALA  
ANGLE RUE CHARITÉ  
TÉL. G. 99-37



Un **Ensemble de cuisine**

de grande classe et de haute qualité

Un **Appareil frigorifique**

silencieux et de réputation mondiale

Une **Machine à laver**

robuste, bien adaptée à votre service

Une **Belle installation sanitaire**



*Du plus simple  
ustensile de cuisine*

*au plus perfectionné  
des appareils ménagers*

MEMBRES DE LA  
**HAUTE-COIFFURE FRANÇAISE**  
SECTION LYONNAISE

BARIERE, 6, Cours Franklin-Roosevelt - L. 30-51

BOUCHARD, 24, Place Bellecour - F. 41-72

CHAREYRE Jacques, 11, Rue Terme - B. 60-75

DAVIN Jean, Créations, 6, Rue Neuve - B. 29-26

FOREST & FAVRE, 34, Rue Ferrandière - F. 35-46

GUIGAL Fernand, 47, Rue de l'Hôtel-de-Ville - F. 17-32

Institut de Beauté Jeanne LEOTIER

(Mario RUSSO), 87, Rue de la République - F. 20-47

JULIEN, 9, Place des Terreaux - B. 42-19

MICHON Marcel, 2, Avenue du Doyenné - F. 48-65

MAURICE, 43, Avenue Félix-Faure - M. 55-80

RAYMOND & LUCIENNE, 2, Place des Célestins - F. 64-82

TRIQUET Gilbert, 26, Rue Rabelais - M. 43-33

CÉRAMIQUE  
CRISTAUX  
LUMINAIRE  
CADEAUX

**CAMBET**

CÉRAMISTE-VERRIER  
13-RUE DE LA CHARITÉ

**LYON**

WOLFF PUBLICITE

EDITE PAR L'  
AVENIR PUBLICITE

ED. & IMP. DU SUD-EST  
46, Rue de la Charité - Lyon